

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 26:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pięć zasłon będzie spiętych jedna z drugą i (znów) pięć zasłon będzie spiętych jedna z drugą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Każde pięć zasłon zepniesz ze sobą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pięć zasłon będzie spiętych jedna z drugą; także <i>drugie</i> pięć zasłon będzie spiętych jedna z drugą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pięć opon będą spinane, jedna z drugą; także drugie pięć opon będą spinane, jedna z drugą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pięć opon będą spinane jedna z drugą, i druga pięć także połączone będą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pięć tkanin będzie powiązanych ze sobą - jedna z drugą, podobnie drugie pięć tkanin będzie powiązanych ze sobą jedna z drugą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pięć zasłon będzie spiętych ze sobą i znowu pięć zasłon będzie spiętych razem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pięć zasłon będzie spiętych ze sobą i następnych pięć zasłon będzie spiętych ze sobą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tkaniny połączysz ze sobą w dwa rzędy po pięć zasłon,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pięć mat ma byćłączonych jedna z drugą, podobnie [i następne] pięć mat ma byćłączonych ze sobą.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Pięć draperii będziełączonych jedna z drugą i [następnych] pięć draperii będziełączonych jedna z drugą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А п'ять завіс будуть злучені разом одна до одної, і п'ять завіс будуть злучені одна до одної,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I będzie spinanych pięć osłon jedna z drugą, oraz będzie spinanych pięć dalszych osłon jedna z drugą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pięćłączonych ze sobą płócien namiotowych ma tworzyć jedną całość i pięćłączonych ze sobą płócien namiotowych ma tworzyć jedną całość.